

INVITATION

IBU

Cup Biathlon 6

IBU

International Biathlon Union

Slovak Biathlon Association

Brezno - Osrblie

06. – 08. 02. 2009

Region Brezno

SLOVAKIA



IBU
INTERNATIONAL BIATHLON UNION



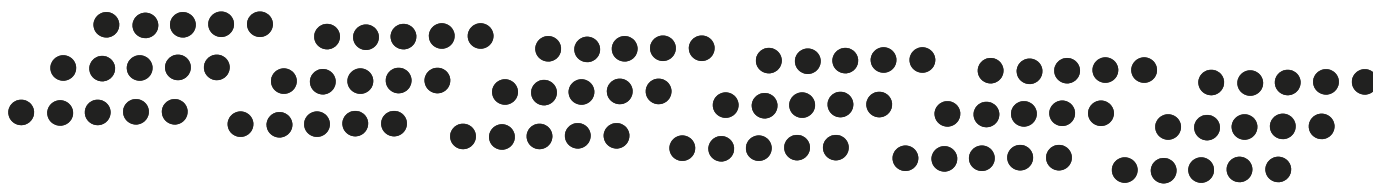
IBU CUP BIATHLON

2009

BREZNO-OSRBLIE
SLOVAKIA



VIESSMANN



Patronage Minister of Education of SR
Ján MIKOLAJ
Защита *Министер народного просвещения*
Ján MIKOLAJ

Organiser Slovak Biathlon Association
Организатор *Словацкий Союз Биатлонистов*

Executive organiser Organising Committee Biathlon Brezno - Osrblie,
Biathlon Club Osrblie
Устроитель *Оргкомитет Биатлон Брезно - Осрблие*
Клуб биатлона Осрблие

IBU - International Biathlon Union
ИБУ Международный Союз Биатлонистов

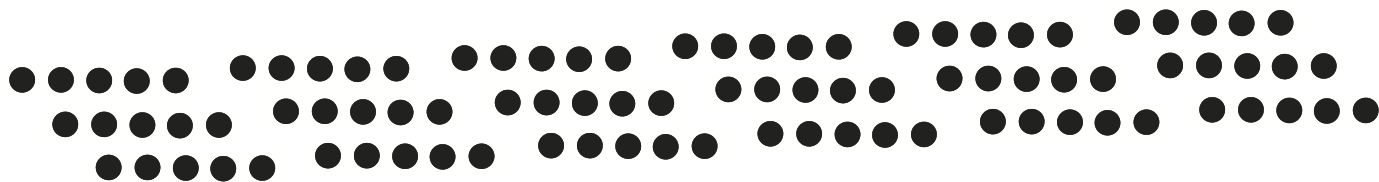
Ministry of Education of the Slovak Republic
Министерство народного просвещения

Slovak Olympic Committee
Словацкий олимпийский комитет

Regional Government of Banska Bystrica Region
Самоуправление области Банска Быстрица

Town Brezno
Город Брезно





Dear sport friends,

the Organising Committee Biathlon Brezno - Osrblie together with the Slovak Biathlon Association have the honour to express their regards and herewith

to invite you

for the competitions of the

6th IBU CUP BIATHLON

scheduled for Brezno - Osrblie from

6th to 8th February 2009.

We believe to have the opportunity to welcome you in our region Central Slovakia in February 2009. Already today, we are looking forward to your participation in the competitions and to your valuable sporting performances.

Organising Committee

Уважаемые спортивные друзья,

разрешите Организационному комитету Биатлон Брежно-Осрблие вместе с Союзом Биатлонистов Словакии передать вам привет и одновременно вас сердечно

пригласить

на соревнования

6-ого ИБУ КУБКА ПО БИАТЛОНУ

которые будут реализованы в Брежно - Осрблие

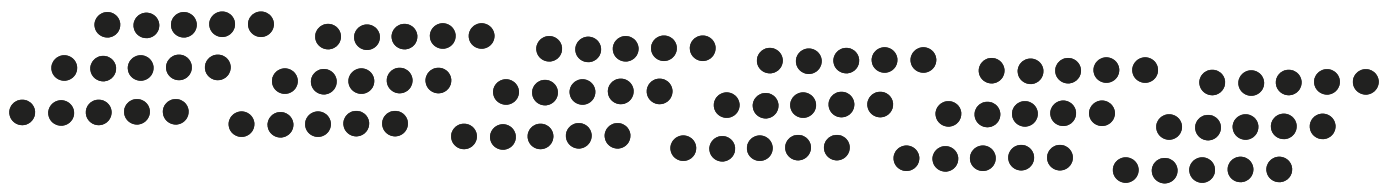
с 6-ого до 8-ого Февраля 2009 года.

Мы уверены, что в феврале 2009-ого года будет возможность вас приветствовать у нас в Средней Словакии.

Уже сегодня мы радуемся вашему участию и качественным спортивным исполнениям.

Организационный комитет





Dear sport friends!

I shall be very pleased to have opportunity to invite you into our beautiful region in the middle of Slovakia, which is now more than ten years important centre of the biathlon sport. The Biathlon Area in Osrblie was the scene of the IBU Biathlon European Biatlon Cups, IBU Biathlon World Cups, Juniors Biathlon World Championships, Biathlon World Championships'97 a twice Summer Biathlon World Championships.

In the past the Organising Committee Brezno - Osrblie brought many progressive impulses for development and grow and popularity growth of the biathlon sport in the world. Our priorities are above all the athletes and team staff. We endeavour to create the best sporting and social condition for them.

Already today I can promise you together with the organising committee and with all our cooperating colleagues that we will do best for successful and undisturbed course of IBU Cup 6 in the season 2008/2009. I am convinced we will do everything so as to prepare such conditions for the athletes, that they will be able to present their superior skill under best conditions.

I would like to invite you warmly once again to us to Brezno - Osrblie and allow me to say: I hope to see you soon.

Dr. Juraj Sanitra

President of the Slovak Biathlon Association and
Chairman of the Organising Committee

Уважаемые спортивные друзья!

Я очень рад, что Вас всех могу пригласить в наш красивый край в центральной Словакии, который уже более десять лет знаменательным центром биатлона. Ареал биатлона в Осрблие был уже местом Чемпионата мира по биатлону сениоров и юниоров, Кубка мира по биатлону, два раза Чемпионат мира по летнем биатлону и Кубка Европы по биатлону.

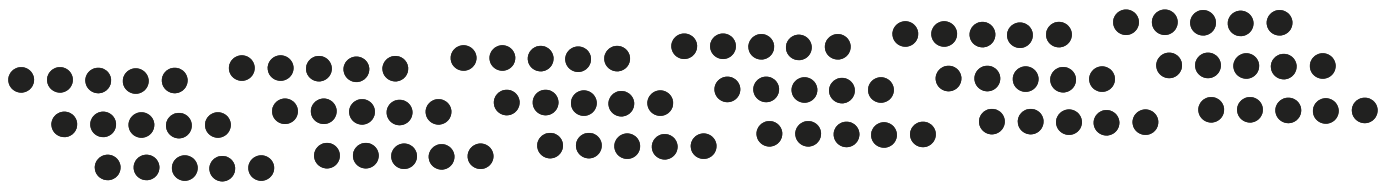
Организационный комитет принёс в прошлом много прогресивних импульсов для розвитья и повышения популярности биатлона во всем мире. Первыми для нас прежде всего спортсмены и реализационные группы, для которых мы стараемся создавать самые хорошие спортивные и общественные условия. Позвольте мне убедить вас в том, что мы с нашими сотрудниками сделаем все для приятного и успешного хода 6-ого тура ИБУ Кубка по биатлону сезона 2008/2009. Мы сделаем все для того, чтобы мы создали всем спортсменом такие условия, в которых будут мочь в оптимальных и правильных условиях презентировать своё высокое спортивное мастерство.

Ещё раз Вас сердечно приглашаю к нам в Брезно -Осрблие и одновременно я радуюсь нашей встречи: до свидания.

Др. Юурай Санитра

Президент Словацкого Союза Биатлонистов и
Председатель Организационного комитета





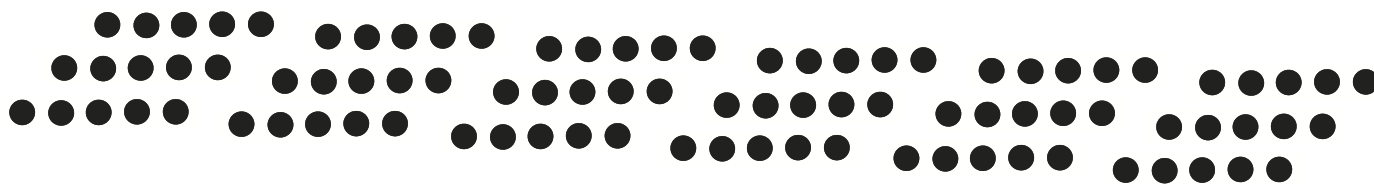
ORGANISING COMMITTEE

Chairman - <i>Председатель</i> Juraj SANITRA				
Vice Chairman - <i>Заместитель председателя</i> Jaroslav DEMIAN		Vice Chairman - <i>Заместитель председателя</i> Dušan ŠVANTNER		
Vice Chairman - <i>Заместитель председателя</i> Roman SCHWARZBACHER		Vice Chairman - <i>Заместитель председателя</i> Ivor LEHOŤAN		
OC Office Chief <i>Заведующая бюро</i> Olina HANESOVÁ	Competition Chief <i>Директор ревнований</i> Tomáš FUSKO	International Relations <i>Международные отношения</i> František LACKO	Organising commission <i>Финансы</i> Emil CABAN	Finance <i>Исполнительный комитет</i> Jana MICHALISKOVÁ
Promotion <i>Пропагандистский комитет</i> Jaroslav ŠURINA	Accommodation <i>Размещение и питание</i> Gabriela MACÍKOVÁ	Mayor of Osrbлие <i>Староста из Осрблие</i> Ladislav PANČÍK	Health Service <i>Медицинская служба</i> Ján MAČKIN	Press Centre Chief <i>Пресс-атташе</i> Mária ŠAJGALÍKOVÁ
Representative of the Host Broadcaster <i>Заместитель производственной ТВ</i>		OC Members - <i>Члены оргкомитета</i> Ján UHLÁR, Ján HLÁČIK, Peter MORONG, Jozef JURÁK		
Sub-commission of OC's Chairman for protection and safety of BEC participants <i>Субкомитет председателя оргкомитета для охраны и безопасности участников ИБУ кубка</i>				

COMPETITION COMMITTEE

Competition Chief <i>Директор соревнований</i> Tomáš FUSKO (IR)		
Competition Deputy Chief <i>Заместитель директора соревнований</i> František LACKO		
Competition Secretary <i>Секретарь соревнований</i> Olina HANESOVÁ (IR)		
Chief of Referees <i>Главный судья</i> Juraj LEITNER (IR)	Chief of courses <i>Заведующий трассы</i> Jozef HIRSCHMAN (IR)	Shooting Range Chief <i>Заведующий стрельбища</i> Jozef FILIP (IR)
Shooting Range Officer <i>Главный судья стрельбища</i> Ondrej KOSZTOLÁNYI (NR)	Stadium Chief <i>Заведующий стадиона</i> Pavol ŠIMA (NR)	Equipment Supervisor <i>Завед. материального контроля</i> Peter MEŠŤAN (IR)
Penalty Loop Chief <i>Заведующий штрафного круга</i> Miroslav MESÍK (NR)	Start/Finish Chief <i>Заведующий для старт/финиш</i> Klementína ŠTRICOVÁ (IR)	Timing / Computing <i>Тайминг/Компьютинг</i> Radovan ŠIMOČKO (IR)





A. GENERAL INFORMATION - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A.1 VENUE

Biathlon Area Osrblie - stadium including shooting range, altitude 604 m.

The highest course point makes 657 m above sea.

The lowest course point makes 601 m above sea.

A.2 MAILING ADDRESS OF THE OC

Organising Committee Brezno-Osrblie

976 45 OSRBLIE

Slovak Republic

Tel.: **+421 48 4144776**

Fax **+421 48 4142402**

E-mail: biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

bwc@biathlon-osrblie.sk

Web site: www.biathlon-osrblie.sk

A.3 CONTACT ADDRESS

OC Secretariat

Olina Hanesova - (English, Russia)

Tel.: **+421 48 4144776**

Mobile: **+421 902 902970**

Fax: **+421 48 4142402**

E-mail: hanesova@biathlon.sk

biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

Accommodation service up to 4th of February

operating hours: 8:00 a.m. - 6:00 p.m.

Gabriela Macíkova

Mobile: **+421 903 643321**

Fax: **+421 48 4142402**

E-mail: macikova@inmail.sk

A.4 REGISTRATION AT THE ARRIVAL

From 4th of February, announce your arrival in the competition office. If you are arriving before this day, or late in the evening or late at night, take your accommodation directly in the appointed hotels. Next day in the morning announce, please, your arrival in the competition office.

A.1 МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СОРЕВНОВАНИЙ

Центр биатлона Осрблие, стадион,

стрельбище 604 м высоты над уровнем моря.

Самый высокий пункт трассы 657 м высоты

над уровнем моря. Самый низкий пункт трассы

601 м высоты над уровнем моря.

A.2 АДРЕС ОРГКОМИТЕТА

Organising Committee Brezno-Osrblie

976 45 OSRBLIE

Slovak Republic

*Тел.: **+421 48 4144776***

*Факс: **+421 48 4142402***

Е-маил: biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

bwc@biathlon-osrblie.sk

Website: www.biathlon-osrblie.sk

A.3 КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА

Секретариат оргкомитета

Olina Hanesova

*Тел.: **+421 48 4144776***

*Мобил: **+421 902 902970***

*Факс: **+421 48 4142402***

Е-маил: hanesova@biathlon.sk

biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

Размещение до 4-ого февраля - с 8:00 до 18:00.

Gabriela Macíkova

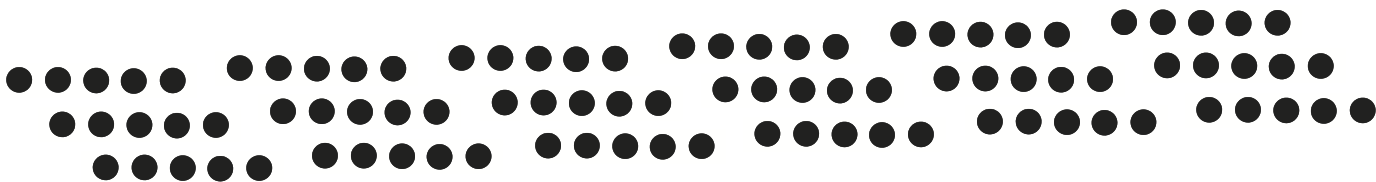
*Мобил. **+421 903 643 321***

*Факс: **+421 48 4142402***

Е-маил: macikova@inmail.sk

A.4 РЕГИСТРАЦИЯ ПОСЛЕ ПРИХОДА

В бюро соревнований с 4-ого февраля. После прихода до 4-ого или в позднее вечернее и ночное время прямо в предназначеных гостиницах - следующий день утром надо сделать регистрацию в бюро соревнований.



A.5 ACCREDITATION

Jana Michaliskova

Tel.: +421 48 4144776, 6179112

Mobile: +421 902 902972

Fax: +421 48 4142402

E-mail: bwc@biathlon-osrblie.sk
biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

The accreditation will be held in competition office.

A.6 INSURANCE

The organiser will not accept any claims resulting from injury to health, accidents or damages including those that caused by foreign or own competitor or by third parties during training and competitions. The liability for proper insurance of the individual competitors and of the other participants as well is in charge of each National Federation.

A.7 PROVISIONS GOVERNING THE IMPORT AND EXPORT OF RIFLES, AMMUNITION AND RADIO EQUIPMENT

The participants of the OEC being citizens of the countries of EU Residence owning **European gun licence** where the rifles are put down have to present their European gun licence and official organiser's invitation for the event when crossing the border of the Slovak Republic.

The participants from the countries of Non EU Residence have to present **Firearm accompanying letter**, which is to be arranged with Consulate of the Slovak Republic in their home country. Further they have to present permission of each passing EU country and the official organiser's invitation for the event when crossing the Slovak border.

The rifles and ammunition import for sporting reasons is free of charge.

There is no fee required for utilization of the radio equipment on the territory of the Slovak Republic.

A.8 VISA REGULATIONS

The teams coming from visa duty countries are obliged to possess entry visa when entering the

A.5 АКРЕДИТАЦИЯ

Jana Michaliskova

Тел.: +421 48 4144776, 6179112

Мобил. +421 902 902972

Факс : +421 48 64142402

Е-маил: bwc@biathlon-osrblie.sk
biathlon-osrblie@biathlon-osrblie.sk

Акредитация будет происходить в бюро соревнований.

A.6 СТРАХОВКА

Организатор не несёт никакой ответственности за причинение вреда здоровью и материальный ущерб, за страхование участников от ранения несчастного случая или материального повреждения, которые были причинены другим или собственным участником соревнований, или третьим лицом во время тренировки и соревнований. За соответствующие страхование отдельных участников соревнований, как и остальных участников соответствует Национальная федерация.

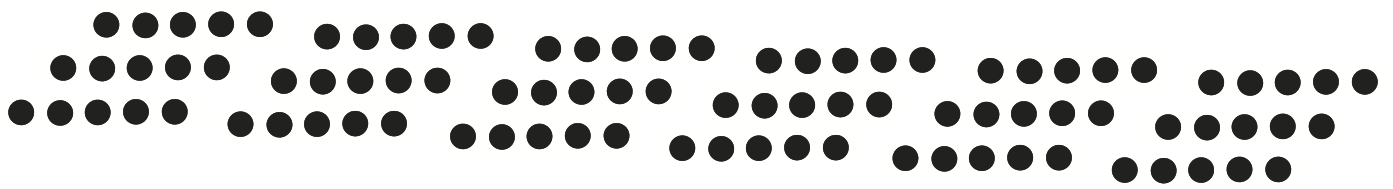
A.7 ПОРЯДОК ВВОЗА И ВЫВОЗА ОРУЖИЯ, БОЕПРИПАСОВ И РАДИОСТАНЦИЙ

Участники - члены Европейской Унии, владеющие Европейским паспортом оружия, в котором оружие записано, должны представить этот паспорт и официальное приглашение организаторов Кубка при въезде на территорию Словакии.

Участники из стран вне Европейской Унии должны представить на пограничном переходе в Словакию Сопроводительный бланк оружия сделанный в представительном учреждении Словацкой республики в своей стране, разрешение страны принадлежащей ЕУ через которую они проходят и официальное приглашение организатора. Ввоз оружия и боеприпасов для спортивной цели бесплатный. За использование радиоприборов и радиостанций на территории Словацкой республики не взимается никакой пошлины.

A.8 КАК ПОЛУЧИТЬ ВИЗУ

Команды, приезжающие из стран с визовым режимом, обязаны владеть действующей



territory of the Slovak Republic. The authorized Consulate or Embassy of the Slovak Republic will release the entry visa. The price for the visa specifies the competent Consulate. Visa for China citizens are free of charge.

The Organising Committee recommends to the National Federations of the countries having visa duty with the Slovak Republic, to send list of their event participants containing date of birth and passport number prepared on the enclosed form to the OC.

The Organising Committee will deliver the said list and form to the Consular Department of the Foreign Affairs Ministry so as to ensure unperturbed visa release. The Form "Application for the Visa" is to be obtained with each Consulate or Embassy of the Slovak Republic.

List of the visa duty countries, being IBU members: **ARM, BIH, BLR, CHN, GEO, KAZ, KGZ, MDA, MKD, RUS, SRB, UKR, UZB.**

The visa issue forms have **to be sent latest up to 05.01.2009** (it concerns the visa duty countries only)

A.9 CUSTOMS REGULATIONS

The pharmaceutical products used within international sport events are duty free. Medicaments intended for personal usage are duty free. No special restrictions are set for import of the others items and foods of personal usage. Import of narcotic means (drugs) is strictly forbidden.

визой для въезда в Словакию. Она выдается в соответствующем консульском отделе представительного учреждения Словакии в вашей стране. Цену для визы определяет консульство.

Оргкомитет рекомендует Национальным федерациям, членам которых надо виза для въезда в Словакию, чтобы подготовили именной список участников с днём рождения и номером паспорта на приложенном бланке и отправили его оргкомитету.

Оргкомитет передаёт список консульскому отделу Министерства иностранных дел Словацкой республики для обеспечения безпроблематического издания виз. Бланки "Заявление о присуждение визы для СР" можно получить в каждом представительном учреждении СР по предъявлении требования заявителя.

*Список стран, членов ИБУ, у которых обязанность визы со Словацкой республикой: **ARM, BIH, BLR, CHN, GEO, KAZ, KGZ, MDA, MKD, RUS, SRB, UKR, UZB.***

*Отправление формуляров для издания виз с **использованием формуляров не позднее чем 05.01.2009** (только страны с визовым режимом)*

A.9 ТАМОЖЕННЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Фармацевтические продукты, которыми пользуется при международных спортивных мероприятиях не подлежат обложению пошлиной. Медикаменты и лекарства служащие для личного употребления не подлежат пошлиной. Ввоз остальных предметов и продуктов питания для личного употребления специально не ограничивается. Ввоз наркотик строго запрещается.





B. LOGISTICS - ЛОГИСТИКА

B.1 TRANSPORTS

Travelling to the competition venue

by plain - airport Bratislava (250 km), Poprad (90 km), Košice (140 km), Budapest/HUN (180 km), Vienna/AUT (280 km)

by railway - railway station Brezno, Podbrezová or Banská Bystrica, transport to accreditation and accommodation place provides organiser.

by road - from Austria, direction Vienna-Bratislava-Nitra-Banská Bystrica-Brezno

- from Czech Republic, direction Bratislava-Nitra-Banská Bystrica-Brezno

or direction Trenčín-Žiar n/Hronom-Banská Bystrica-Brezno

or direction Žilina-Martin-Banská Bystrica-Brezno

- from Hungary, direction Šahy-Zvolen-Banská Bystrica-Brezno

or direction Filákovo-Lučenec-Hriňová-Brezno

- from Poland, direction Žilina-Martin-Banská Bystrica-Brezno

or direction Poprad-Kráľova Lehota-Čertovica-Brezno

- from Ukraine, direction Košice-Brezno

Notice!

When entering the Slovak Republic by car it is necessary to buy the 7-day or one month highway label for every car. The said label entitles you to make use of highways.

Transportation during event

The organiser provides shuttle-buss transport and buss-transport for ceremonies and social parties as well free of charge.

The organiser can provide the transport above this scope to an order and against payment only. Details are to be discussed personally.

B.1 ТРАНСПОРТ

*Транспорт в место проведения соревнований **самолётом** - аэропорт Братислава (250 км), Попрад (90 км), Кошице (140 км), Будапешт/ Венгрия (180 км), Вена/Австрия (280 км)*

***поездом** - вокзал Брежно, Подбрезова, Банска Быстрица, перевозка в место аккредитации и пребывания осуществится оргкомитет.*

***по дороге** - из Австрии, направление Вена-Братислава-Нитра-Банска Быстрица-Брежно*

- из Чехии, направление Братислава-Нитра-Банска Быстрица-Брежно

или направление Тренчин-Жиар н/Гроном-Банска Быстрица-Брежно

или направление Жилина-Мартин-Банска Быстрица-Брежно

- из Венгрии, направление Шахы-Зволен-Банска Быстрица-Брежно

или направление Филаково-Лученец-Гринова-Брежно

- из Польши, направление Жилина-Мартин-Банска Быстрица-Брежно

или, направление Попрад-Кралова Легота-Чертовица-Брежно

- из Украины, направление Кошице-Брежно

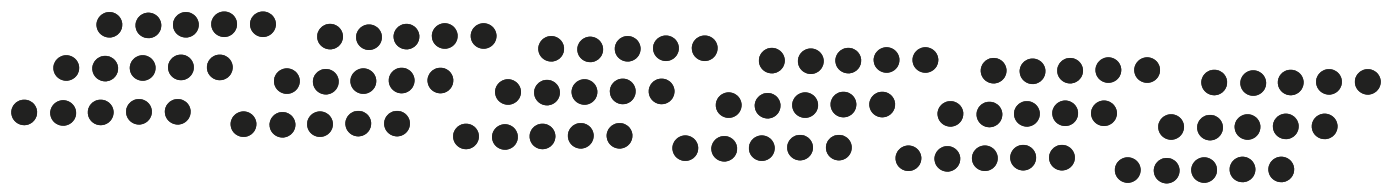
Предупреждение !

Отдельные команды, входя на территорию Словацкой республики, должны купить для каждого автомобиля марку для абтострад - действие мин. одну неделю.

Транспорт во время ИБУ Кубка по биатлону

Оргкомитет обеспечивает бесплатно "шуттле-бус-транспорт" на перевозку на церемониалы и общественные мероприятия.

Оргкомитет обеспечивает транспорт выше этой рамки по заявке, на основе собственного договора и такой вид транспорта надо заплатить.



Pricelist for transport to the order

A. Transport to the airports - by bus

Bratislava/SVK	450,- €
Poprad/SVK	170,- €
Košice/SVK	330,- €
Budapest/HUN	330,- €
Vienna/AUT	500,- €

B. Car rental

Automobile	0,50 € à 1km
Microbus (8 places)	0,60 € à 1km
Small bus (20 places)	0,75 € à 1km
Bus (45 places)	0,90 € à 1km
Bus (51 places)	0,95 € à 1km

B.2 ACCOMMODATION AND STAY

Accommodation costs (including full board and parking fee)

Category A

Single room	85,- € per person and day
Double room	70,- € per person and day
Three bed room	65,- € per person and day

Category B

Single room	65,- € per person and day
Double room	50,- € per person and day
Three bed room	45,- € per person and day

Category C

Single room	58,- € per person and day
Double room	43,- € per person and day
Three bed room	38,- € per person and day

Apartments and privates (without boarding)

2 - 6 bed rooms	
Category B	25,- € per person and day

Category A

- A1 - GOLF hotel Tále, capacity 30 beds, 24 km from Osrblie
- A2 - ADIKA pension, Mýto pod Ďumbierom, capacity 30 beds, 20 km from Osrblie

Цена транспорта по заявке

A. Транспорт на аэропорты - цена за автобус

Братислава/СВК	450,- €
Попрад/ СВК	170,- €
Кошице/ СВК	330,- €
Будапешт/ВЕН	330,- €
Вена/АВТ	500,- €

Б. Сдача внаём

автомобиль	0,50 € на 1 км
минибус (8 мест)	0,60 € на 1 км
автобус (20 мест)	0,75 € на 1 км
автобус (45 мест)	0,90 € на 1 км
автобус (51 мест)	0,95 € на 1 км

B.2 ПРЕБЫВАНИЕ И ПИТАНИЕ

Цена пребывания, вместе с полной пенсией и стоянкой - для одного человека

Категория А

одно-местный номер	85,- € за один день
двух-местный номер	70,- € за один день
трёх-местный номер	65,- € за один день

Категория Б

одно-местный номер	65,- € за один день
двух-местный номер	50,- € за один день
трёх-местный номер	45,- € за один день

Категория Ц

одно-местный номер	58,- € за один день
двух-местный номер	43,- € за один день
трёх-местный номер	38,- € за один день

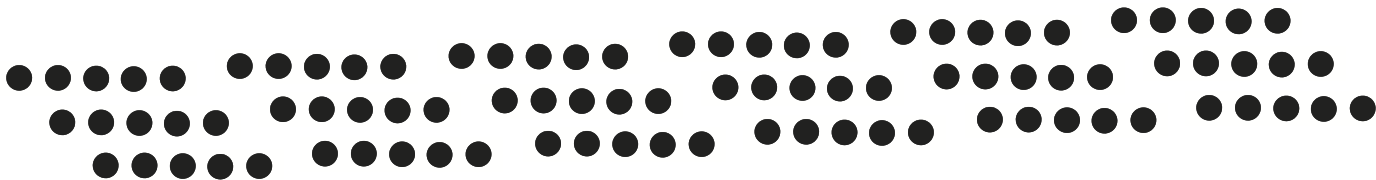
Дачи, апартаменты (без еды)

для 2 - 6 человека	
Категория Б	25,- € за один день

Категория А

- A1 - Гостиница ГОЛФ - Тале, количество мест 30, 24 км от Осрблие
- A2 - Пансион АДИКА, Мыто под Думбиером, количество мест 30, 20 км от Осрблие





Category B

- B1 - EKA pension, Bystrá, capacity 18 beds, 18 km from Osrblie
- B2 - OSRBLIE pension, Osrblie, capacity 9 beds
- B3 - ŠTUBŇA pension, Osrblie, capacity 12 beds
- B4 - VLČEK pension, Osrblie, capacity 20 beds

Category C

- C1 - PONIKLEC recreational facility, Hronec-Majer, part built of bricks, capacity 50 beds, 4 km from Osrblie
- C2 - BIATLON hotel, Osrblie, capacity 70 beds

Apartments and privates (without boarding)

Category B

- D1- Apartment KRAUS, 8 beds, Hronec 6 km from Osrblie
- D2- HUDEC privat, 4 beds, 10 km from Osrblie
- D3- Apartments and privats Bystra and Myto pod Dumbierom 20 beds, cca 20 km form Osrblie

The accommodation and staying costs can be paid by means of credit cards. In the case of payment by credit card, the payment is charged by the extra charge of 3% from the total sum paid.

The booking of the accommodation will be binding after the IBU Online **Preliminary accommodation reservation** is received.

In case that requirement for accommodation will not be specified by **Final accommodation reservation** earlier than **by 22nd of January** the federation making the entry will be held liable for the costs arising to the hotels.

B.3 FACILITIES LOCATION

Competition Office

During the IBU Cup 6, i.e. from Wednesday the 4th up to Sunday 8th of February 2009, the Competition Office will be located in the Start and Finish building at the Stadium in Osrblie. The Competition Office will be opened daily from 8:00 a.m. up to 6:00 p.m.

Категория Б

- B1 - Пансион ЭКА, Быстра, количество мест - 18, 18 км от Осрблие*
- B2 - Пансион ОСРБЛИЕ, Осрблие, мест - 9*
- B3 - Пансион ШТУБНЯ, Осрблие, мест - 12*
- B4 - Пансион ВЛЧЕК, Осрблие, мест - 20*

Категория Ц

- Ц1 - ПОНИКЛЕЦ дом отдыха, Гронец-Майер, кирпичная часть, количество мест - 50, 4 км от Осрблие*
- Ц2 - Гостиница БИАТЛОН, Осрблие, мест - 70*

Дачи, апартаменты (без еды)

Категория Б

- Д1 - Апартамент КРАУС, количество мест - 8, 6 км от Осрблие*
- Д2 - Дом ХУДЕЦ, мест - 4, 10 км от Осрблие*
- Д3 - апартаменты и дома Быстра и Мыто под Думбиером, количество мест - 20, 20 км от Осрблие*

Уплаты за пребывание и питание можно сделать платёжными картами. В случае уплаты платёжной картой насчитывается доплата 3% с целой суммы.

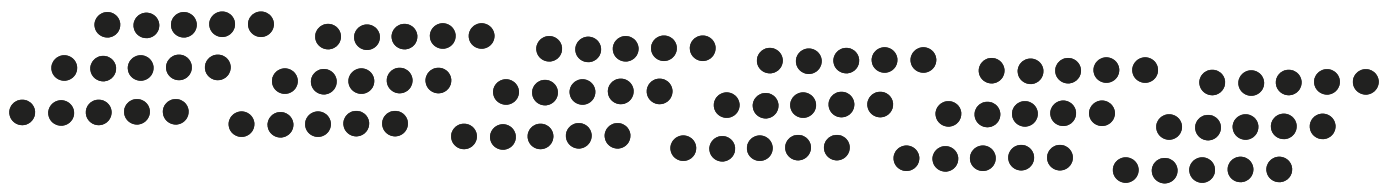
*Заявка будет обязательной после получения резервации ИБУ Online **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕЗЕРВАЦИЯ ПРЕБЫВАНИЯ**.*

*В случае, что заявка не будет уточнена **ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ РЕЗЕРВАЦИЕЙ ПРЕБЫВАНИЯ** раньше **22-ого января** соответствующие федерации будут ответственны за расходы возникнувшие в гостиницах.*

B.3 РАСПОЛОЖЕНИЕ СЛУЖБ ОРГКОМИТЕТА

Бюро Соревнований

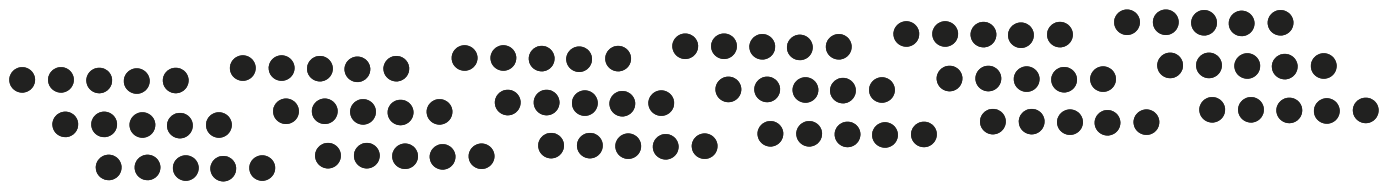
Во время соревнований, то есть с среды 4-ого до воскресенья 8-ого февраля, будет Бюро Соревнований помещено в здании Старта и Цели на стадионе в Осрблие. Бюро будет открыто ежедневно с 8:00 до 18:00 часов.



C. COMPETITION INFORMATION - ИНФОРМАЦИЯ КАСАЮЩАЯСЯ СОРЕВНОВАНИИ

C.1 COMPETITION PROGRAM - ПРОГРАММА

Date <i>Дата</i>	Meetings <i>Митинги</i>	Training, Zeroing <i>Тренировки</i>	Competitions <i>Соревнования</i>	Ceremonies <i>Мероприятия</i>
04.02.2009 Wednesday <i>Среда</i>	arrival <i>приезд</i>			
05.02.2009 Thursday <i>Четверг</i>	team captains meeting <i>совещание капитанов</i> 19:00 juries election <i>выбор журы</i>	unofficial training <i>неофициальная тренировка</i> 9:00 - 11:30 men - <i>мужчины</i> 12:00 - 14:30 women - <i>женщины</i>		
06.02.2009 Friday <i>Пятница</i>	team captains meeting <i>совещание капитанов</i> 16:30 draw of individual <i>жеребьёвка спринта индивидуальной гонки</i>	official training <i>официальная тренировка</i> 9:00 - 11:30 men - <i>мужчины</i> 12:00 - 14:30 women - <i>женщины</i>		
07.02.2009 Saturday <i>Суббота</i>		zeroing <i>пристрелка</i> 9:00 - 9:50 men - <i>мужчины</i> 12:30 - 12:50 women - <i>женщины</i>	Individual <i>Индивидуальная гонка</i> 10:00 men - <i>мужчины</i> 13:00 women - <i>женщины</i>	reception giving by the Brezno town mayor 20:00 <i>приём города Брезно</i>
08.02.2009 Sunday <i>Воскресенье</i>		zeroing <i>пристрелка</i> 9:00 - 9:50 men - <i>мужчины</i> 12:30 - 12:50 women - <i>женщины</i>	Sprint <i>Спринт</i> 10:00 men - <i>мужчины</i> 13:00 women - <i>женщины</i>	award ceremony after competition at the stadium <i>награждение победителей после соревнований юниоров и юниорок</i>



The teams will obtain the specified time schedule on the day of their arrival to Osrbliie. Detailed daily program will be received within team leader meetings or will be found in the boxes located in the Competition Office.

C.2 COMPETITION REGULATIONS

The competitions will be performed according to the IBU-rules as in effect.

C.3 IBU REPRESENTATIVES

IBU ASS Race Director	Ventzeslav ILIEV/BUL
IBU Technical Delegate	Borut NUNAR/SLO
International Referee	
Material control	Václav FIŘTÍK/CZE

C.4 TARGET FACILITY

Electronic targets Type HoRa 2000 - 30 shooting lines

В день приезда все команды получат уточненную программу. Дневная детальная программа будет передана на митингах заведующих команд или в ящики в Бюро соревнований.

Ц.2 ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ СОРЕВНОВАНИЙ

Соревнования проводятся согласно с действующими Правилами соревнований ИБУ.

Ц.3 ПРЕДСАВИТЕЛИ ИБУ

*ИБУ АСС Директора соревнований
Технический делегат
Международный судья
Материальный контроль*

Ц.4 СИСТЕМА МИШЕНЕЙ

Электронические мишени HoRa 2000 - 30 стрелковых установок

D. ENTRY DEADLINE - Заявки

Registration by numbers (men, women, accompanying persons), according to IBU Event And Competition Rules Par. 15.6.1 and **Preliminary accommodation reservation.**

Online latest 05.01.2009.

Registration by name and Final accommodation reservation.

Online latest 22.01.2009.

Предварительные заявки (мужчины, женщины, сопровождающие лица)

Предварительная резервация пребывания.

Онлайн не позднее 05.01.2009.

Именные заявки участников.

Онлайн не позднее чем 22.01.2009.

E. FORMS - Форма заявки

E1 Application for visa

E2 Application for accommodation

E3 Application for transport

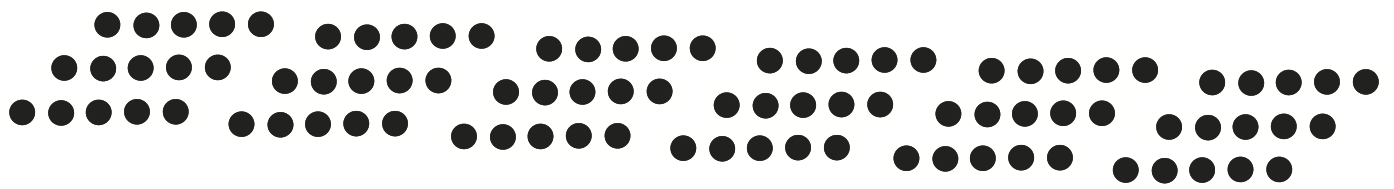
The application forms will be found on our home page under: www.biathlon-osrbliie.sk

E1 Заявки для получения визы

E2 Заявка на размещение

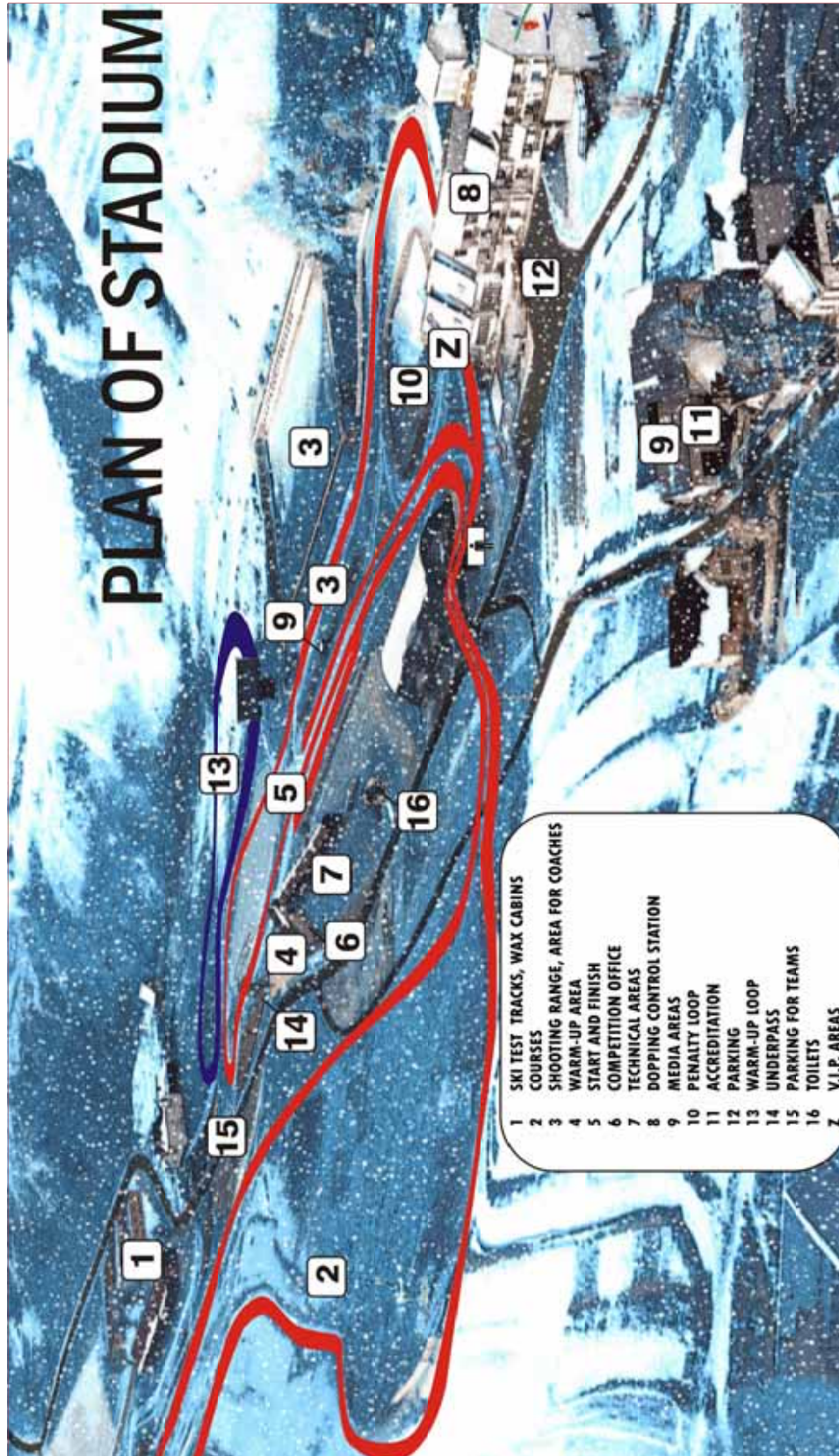
E3 Заявка на транспорта

Комплект заявок на участие в кубке вы можете найти здесь: www.biathlon-osrbliie.sk

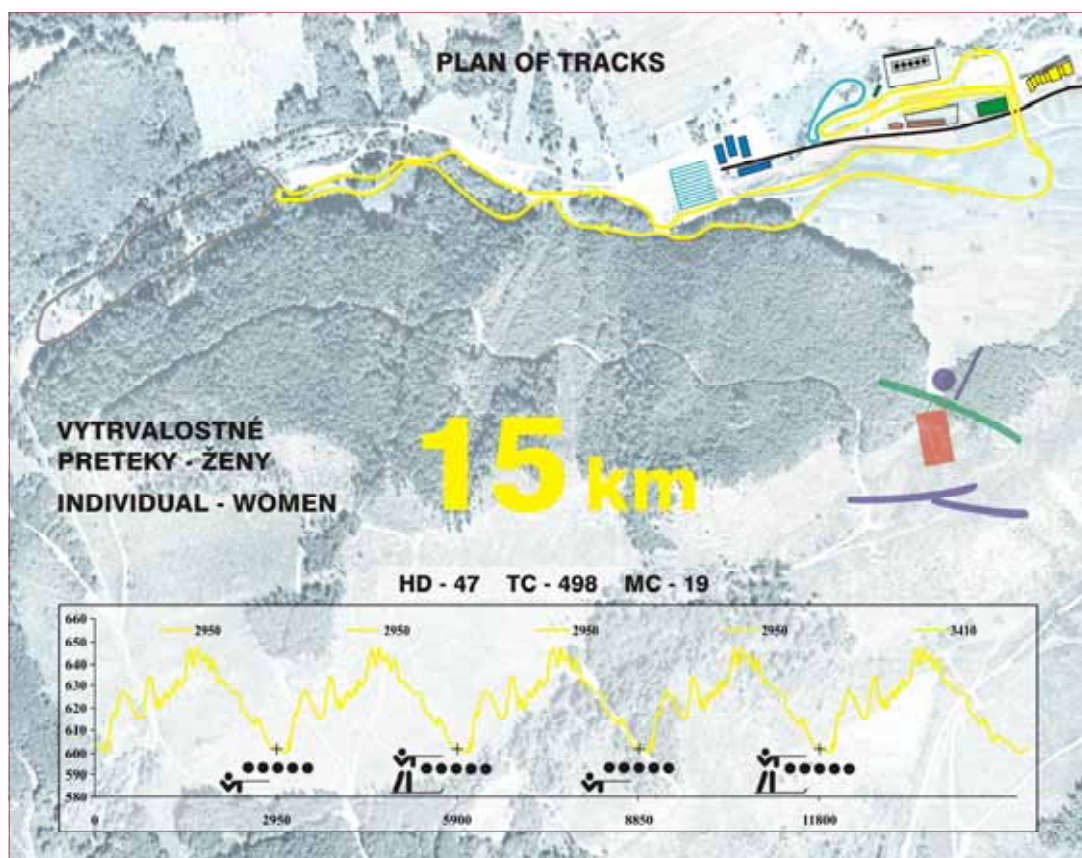
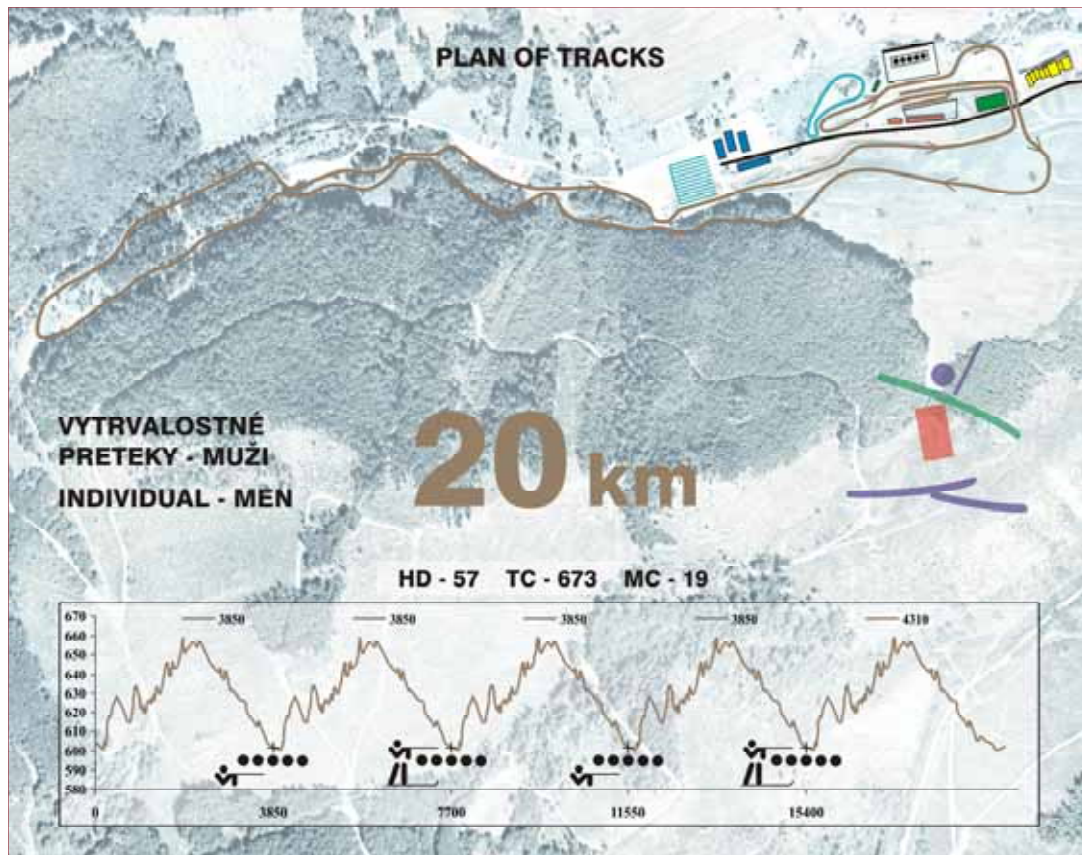


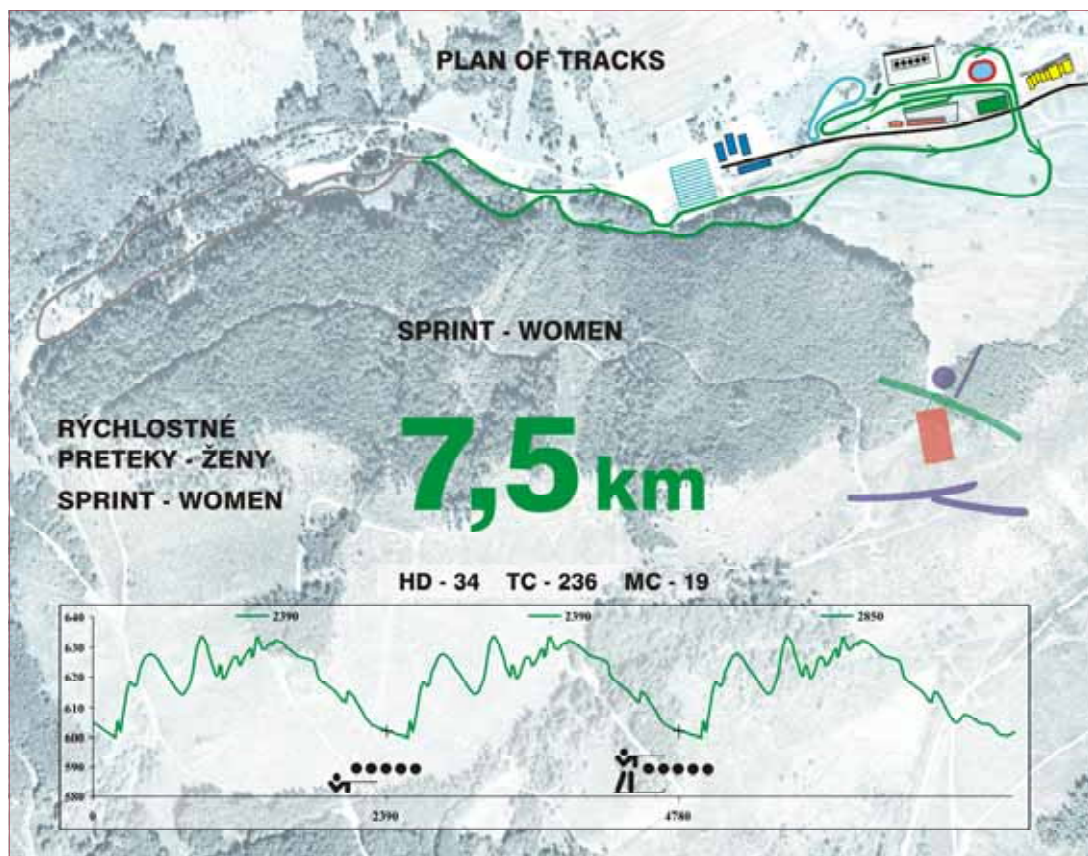
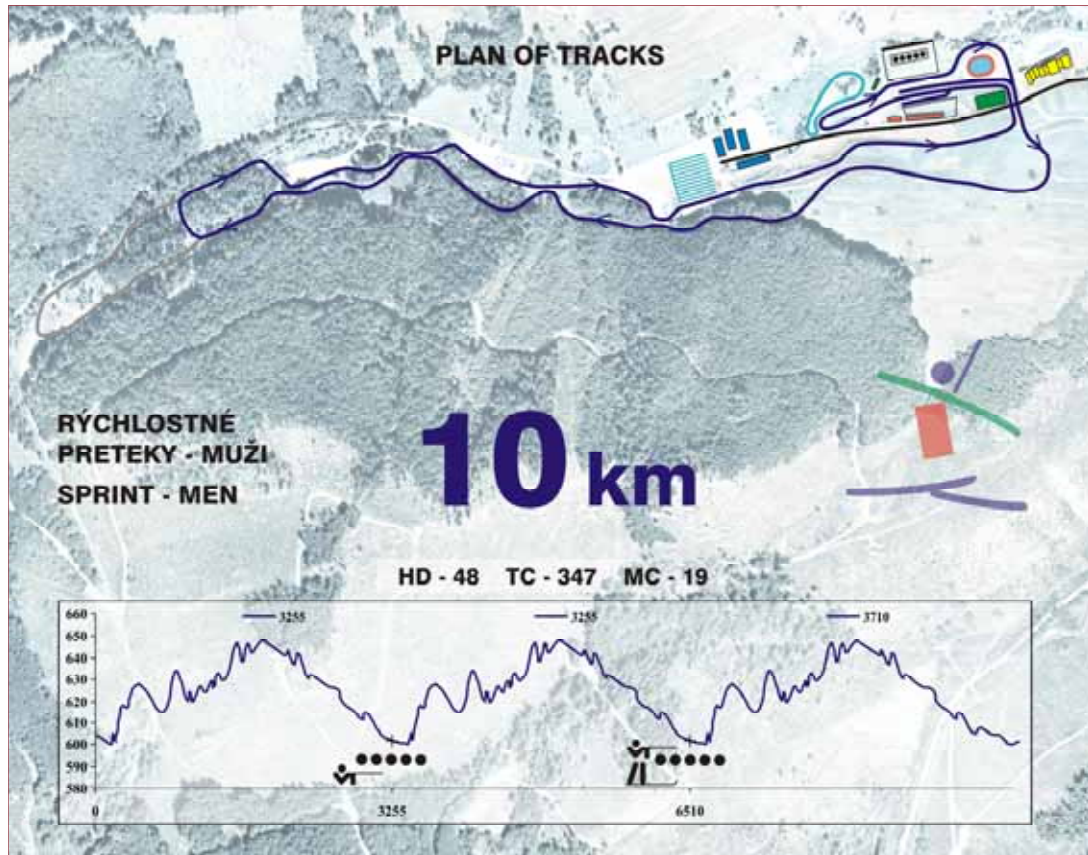
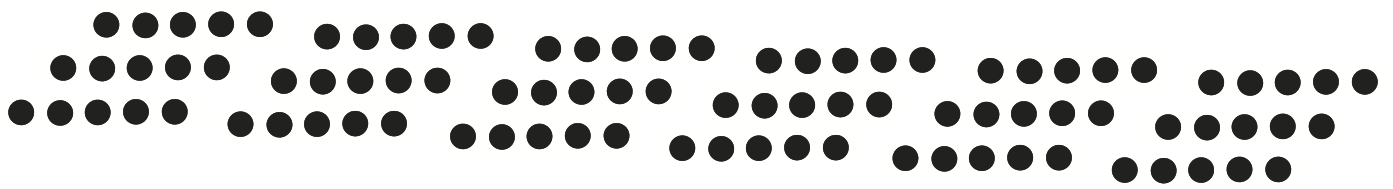
F. PLANES - Плоскости

F.1 STADIUM - Стадион



F.2 COURSES - Трассы







ANNEX A - Приложение А

Addresses list of the embassies of the Slovak Republic

Список резиденций консульств Словацкой республики

BIH

Veľvyslanectvo Slovenskej republiky
Skopljanska br. 7
710 00 SARAJEVO
Bosna Hercegovina
Tel.: + 387 33 716440
Fax: + 387 33 716410
e-mail: emb.sarajevo@mzv.sk

BLR

Generaľnoje posolstvo Slovackoj Respubliki
Ul. Platonova 1-b
220 034 MINSK
Belarus
Tel.: + 375 17 2852999
Mobil: + 375 296 782 464
Fax: + 375 17 2836848
e-mail: emb.minsk@minsk.mfa.sk

CHN

Embassy of the Slovak Republic
Ri Tan Lu
Jang Guo Men Wai
100 600 BEIJING
China
Tel.: + 86 10 65321530
Fax: + 86 10 652324814
e-mail: emb.beijing@mzv.sk

CRO

Veleposlanstvo Slovačke Republike
Prilaz Gjura Deželica br.10
10 000 ZAGREB
Republika Hrvatska
Tel.: + 385 1 4877070
Fax: + 385 1 4877078
e-mail: slovak.emb@zg.t-com.hr

MDA

Ambasada Republicii Slovace
Str. Otetari nr.1-3
702 06 BUCURESTI
Roumanie
Tel.: + 40 21 3006100
Fax: + 40 21 3006101
e-mail: emb.bucharest@mzv.sk

KAZ

Embassy of Slovak Republic
district Sary-Arka, microdistrict Karatkef 5
010000 ASTANA
Kazakhstan
Tel.: + 7 3172 241191
Mobil: + 7 701 6725597
Fax: + 7 3172 242048
e-mail: zuastana1@post.sk

SRB, MKD

Ambasada Slovačke Republike
Srbija i Crna Gora
Bulevar umetnosti 18
110 70 NOVI BEOGRAD
Srbija
Tel.: + 381 11 2223800
Fax: + 381 11 2223820
e-mail: emb.beograd@mzv.sk

RUS, ARM, GEO, KGZ

Posolstvo Slovackoj Respubliki
ul. J. Fucika 17/19
123 056 Moskva D-47
Rosijskaja Federacija
Tel.: + 7 495 9564920
Fax: + 7 499 9732081
e-mail: emb.moscow@mzv.sk

UKR

Posolstvo Slovackoj Respubliki
Jaroslavov Val č.34
019 01 KIEV
Ukrajina
Tel.: + 380 44 2720310
Fax: + 380 44 2723271
e-mail: embassy@kiev.mfa.sk

UZB

Embassy of the Slovak Republic
38 Kichik Beshyogoch Street
100070 TASHKENT
Republic of Uzbekistan
Tel.: + 998 971 590102
Fax: + 998 711 400339
e-mail: emb.tashkent@mzv.sk



SLOVAK BIATHLON ASSOCIATION

General Sponsor:

VIESSMANN

Top Sponsor:

D.S. ELMONT
ELEKTRO - ENERGO MONTÁŽE

techem

Official suppliers:

LAPUA

sportful

GIERRE

RUDY PROJECT
Technically Cool Eyewear

Official suppliers of the Slovak biathlon team:

X BIONIC
SPORTSWEAR

ATOMIC

Roeckl
SPORTS

exel

SWIX

LEKI

MADSHUS

FISCHER

SALOMON

Media partner:

S I T A
SLOVENSKÁ TLACOVÁ AGENTÚRA
SLOVAK NEWS AGENCY

www.biathlon.sk

www.biathlon-osrbie.sk